

ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ АРХИТЕКТУРЫ

Научная статья



УДК/UDC 72.06:72.032(32)

DOI: 10.24412/1998-4839-2025-1-32-45

EDN: HFXSOV

Сакральный и технический аспекты профессии архитектора в Древности. Часть I. Древний Египет и Двуречье**Михаил Юрьевич Веденёв^{1✉}, Николай Леонидович Павлов²**^{1,2}Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия¹m.vedenev@markhi.ru, ²pavlovn@mail.ru

Аннотация. Профессия архитектора имеет свои исторические корни в глубокой древности. Ее зарождение связано, с одной стороны, с развитием строительных технологий – здесь архитектор предстает и как культурный герой, давший людям новое ремесло – ремесло зодчего, и как реальный руководитель строительных работ, и как творец в высоком смысле слова, уподобленный демиургу. С другой стороны, статусом архитектора – творца Этого Мира – наделялись верховные боги. Кроме того, существовали боги – покровители профессии, которые могли быть и соучастниками сотворения мира, и соучастниками творческого процесса архитектора. В подобном, божественном качестве могли выступать и верховные правители – жрецы богов. Эти и целый ряд других аспектов архитектурной деятельности отразились в понятийном аппарате зодчего Древности и в терминах, определяющих его официальный статус. Данной теме, разработку которой в отечественной египтологии начала М.Э. Матье, долгое время не уделялось достаточно внимания. Авторы надеются, что представляемая вниманию читателей статья и планируемые к выходу вслед за ней публикации позволят восполнить отмеченный пробел.

Ключевые слова: бог-зодчий, царь-зодчий, культурный герой, боги-покровители строительства; глина, тростник, канал; статус архитектора

Для цитирования: Веденёв М.Ю. Сакральный и технический аспекты профессии архитектора в Древности. Часть I. Древний Египет и Двуречье / М.Ю. Веденёв, Н.Л. Павлов // Architecture and Modern Information Technologies. 2025. №1(70). С. 32-45. URL: https://marhi.ru/AMIT/2025/1kvart25/PDF/01_vedenev.pdf DOI: 10.24412/1998-4839-2025-1-32-45. EDN: HFXSOV

ARCHITECTURAL HISTORY AND CRITICISM

Original article

Sacred and technical aspects of the architect's profession in Antiquity. Part I: Ancient Egypt and Mesopotamia**Mikhail Yu. Vedenev^{1✉}, Nikolay L. Pavlov²**^{1,2}Moscow Architectural Institute (State Academy), Moscow, Russia¹m.vedenev@markhi.ru, ²pavlovn@mail.ru

Abstract. The profession of the architect has deep historical roots, originating in Antiquity. Its emergence is linked, on the one hand, to the development of construction technologies – where the architect appears both as a cultural hero who introduced humanity to the craft of building, as a real overseer of construction works, and as a creator in the highest sense, likened to a demiurge. On the other hand, the status of the architect as the creator of This World was also attributed to supreme deities. Furthermore, there were gods who served as patrons of the profession, acting

¹ © Веденёв М.Ю., Павлов Н.Л., 2025

as both co-creators of the world and as participants in the architect's creative process. In this divine capacity, supreme rulers – priests of the gods – could also be seen as architects. These and many other aspects of architectural activity were reflected in the conceptual framework of ancient builders and in the terminology defining their official status. This topic, which was initially explored in Russian Egyptology by Militza Matthieu, has long remained underexamined. The authors hope that this article, along with future publications on the subject, will help fill this gap.

Keywords: God-architect, king-architect, cultural hero, patron deities of construction, clay, reed, canal, architect's status

For citation: Vedenev M.Yu., Pavlov N.L. Sacred and technical aspects of the architect's profession in Antiquity. Part I: Ancient Egypt and Mesopotamia. Architecture and Modern Information Technologies, 2025, no. 1(70), pp. 32-45. Available at:

https://marhi.ru/AMIT/2025/1kvart25/PDF/01_vedenev.pdf DOI: 10.24412/1998-4839-2025-1-32-45. EDN: HFXSOV

Введение

В профессии архитектора есть целый ряд аспектов, которые, начиная с глубокой Древности, определяют ее природу, роль в истории культуры и, соответственно, статус зодчего в различные исторические эпохи. Два из таких аспектов – сакральный и технический – представляются особенно важными при исследовании истоков становления понятийного аппарата архитектуры и статуса архитектора. Сакральный аспект относится к общекультурному процессу Древности, в котором последовательное освоение технологий представлялось как дар богов или культурных героев – благодетелей человечества. Технический аспект представляет собой материальные результаты последовательного освоения различных технологий строительства и, соответственно, относится к позиционированию архитектора в качестве руководителя строительства. Эти два аспекта соотносятся между собой как существовавшие параллельно пути становления понятийного аппарата архитектурной деятельности и статуса архитектурной профессии.

Применительно к египетской, шумеро-аккадской, античной, индийской и китайской Древности граница между сакральным и техническим в целом ряде случаев видится достаточно условной. В данном исследовании под сакральным аспектом мы будем понимать различные варианты соотношения деятельности архитектора с божественным актом творения мира, с определением божественного предназначения профессии и наделением богов статусом «божественного архитектора», обожествлением архитекторов-исторических персонажей. Под техническим аспектом – все то, что относится к технологии производства работ и используемым материалам.

Исторические источники, к которым мы будем обращаться в ходе исследования, можно разделить на две основные разновидности: оформленные в каком-либо материале и оформленные в виде текста. В письменных источниках воплощается сформировавшаяся в процессе развития человека естественная знаковая система – язык. Образно говоря, есть история слова и история камня. Обе эти истории взаимно дополняют друг друга.

Слово и камень принадлежат к «остаткам» (в терминологии немецкого историка-методолога Эрнста Бернгейма) человеческой деятельности. Среди этих остатков есть те, что относятся к «невольным пережиткам», произведенным на свет без всякого осознанного намерения сохранить воспоминание и без всякой мысли о будущем [1]. Важность «невольных пережитков» – в их способности отражать культуру «безмолвствующего большинства» (по терминологии А.Я. Гуревича [2]). Одним из таких «невольных пережитков» выступает язык, поэтому в рамках данного исследования, которое будет включать в себя цикл статей, мы будем часто обращаться к этимологии слов.

Наша задача – не просто выявить этимологию слов «самих по себе», а использовать лингвистический материал для исследования изменения статуса архитектора в

историческом процессе. При выборе порядка изложения мы будем ориентироваться на последовательность, представленную в курсах по всеобщей истории архитектуры – это даст возможность проследить возникновение и становление представлений о профессии архитектора в ряде культур Древности. Следуя сложившейся традиции, в первую очередь мы рассмотрим Древний Египет и Двуречье.

1. Древний Египет

1.1. Сакральный аспект архитектурной деятельности в Древнем Египте

Мировоззрение людей древности нашло свое отражение в мифах – в этих первых попытках человечества воспроизводить историческую память о смысловом значении прошедших времен вплоть до становления Этого Мира. По прошествии времени многие мифы так или иначе были зафиксированы в письменном виде. Мифы имеют много общих черт друг с другом, что свидетельствует о единстве человеческого мышления независимо от того, в каком уголке земного шара возникло то или иное предание. В самом начале мира, согласно мифам, находится исходное божество, создавшее по своей мысли весь мир и выступающее отцом всех богов, людей и вещей. В одном из вариантов сотворения мира, известных нам из древнеегипетской мифологии, таким божеством был Птах. Мемфисское сказание о сотворении мира говорит о нем следующее: «И был Птах доволен после того, как он создал все вещи и божьи слова. И он родил богов, он создал города, он основал номы, он поставил богов в их святилища², он учредил их жертвы, он основал их храмы, он создал их тела по желанию их сердец» [3, с.230-231].

Египетское слово Pth ()³, обозначающее имя Птаха, одновременно означало «творить, создавать, придавать форму»³. Птах как бог характеризовался эпитетом «любящий свои искусства» (, Pth-mr-ḥmw.w=f⁴). Если Птах был первопричиной

всего сущего, то божеством, непосредственно связанным с архитектурой, была Сешат – богиня-женщина, покровительница письма, служившая воплощением мудрости. Показательно, что искусство и письмо как проявления мудрости ассоциируются именно с женщиной. Здесь следует отметить, что «сотворение мира происходит в присутствии Премудрости-художницы, именуемой Хике в Древнем Египте и Хокмой в канонической Библии, олицетворяющей особое, художественное качество акта творения» [4, с.13]. Сешат отождествлялась с другой богиней египетского пантеона – Нефтидой. М.Э. Матье предлагает переводить имя Сешат (Sš:t | )⁵ как «Владычица архитекторов». Текст пирамиды Тети, посвященный обряду нахождения и оплакивания тела Осириса, содержит следующий оборот: «Нефтида собрала для тебя все члены твои в имени ее этом Sš:t, „Владычица архитекторов“, и они сопровождают тебя и отдают матери твоей Нут в имени ее „Гробница“, она обнимает тебя в имени ее „Саркофаг“, и ты поднимаешься к ней в имени ее „Усыпальница“» [3, с.28].

Богиня Сешат, как покровительница творчества, сопутствовала фараону, выступавшему в качестве бога-зодчего при основании храмов⁶. Строительство храмов было долгом фараона перед своим отцом-божеством Амоном. Частью титулатуры фараона эпохи

² Здесь и далее текст в цитатах выделен авторами статьи. Орфография цитат приведена в соответствие с современными правилами. Термин «Этот Мир» введен в авторской орфографии как обозначающий сферу реально существующей действительности. В Древности граница между Этим Миром в представленном понимании и миром, в котором живут боги, была условной.

³ Thesaurus Linguae Aegyptiae. URL: <https://thesaurus-linguae-aegyptiae.de/lemma/63000> (дата обращения: 26.01.2025).

⁴ Thesaurus Linguae Aegyptiae. URL: <https://thesaurus-linguae-aegyptiae.de/lemma/859879> (дата обращения: 26.01.2025).

⁵ Thesaurus Linguae Aegyptiae. URL: <https://thesaurus-linguae-aegyptiae.de/lemma/144620> (дата обращения: 26.01.2025).

⁶ См. надпись из храма Гора в Эдфу: «Беру деревянный колышек, держу шнур с Сешат; мой взор следит за бегом звезд» [4, с.13].

Нового царства была его характеристика в качестве строителя «памятников отцу своему Амону»⁷.

Архитектура, формировавшаяся от солнца – линией, углом и мерой, служила материальным воплощением, фиксацией творящей мощи солнечного бога на земле. Соответственно, на ранних стадиях становления монументальной архитектуры зодчий выступал как верховный жрец солнечного бога. Титулатура Имхотепа, создателя ступенчатой пирамиды и поминального комплекса Джосера в Саккаре, формулировалась следующим образом: «Визирь, первый после царя, хранитель печати, верховный жрец Гелиополя, начальник всех работ Верхнего и Нижнего Египта» [5, с.27] (рис. 1). В таком аспекте зодчий Имхотеп приобрел статус культурного героя, от которого пошли все науки, искусства и ремесла. В эллинистическое время он был обожествлен как Асклепий – бог врачевания.



Рис. 1. Имхотеп – зодчий XXVII века до н.э., автор комплекса пирамиды Джосера

1.2. Технический аспект архитектурной деятельности в Древнем Египте

Строительство храмов понималось в Египте в качестве одного из предназначений человека, появившегося в мир. Архитектурная деятельность носила ярко выраженный сакральный смысл. К примеру, в эпоху Нового царства она свидетельствовала о заботе фараона о боге Амоне-Ра, которого, как мы отметили выше, фараон почитал своим отцом. Вместе с тем, следует отметить, что в египетском языке строительная деятельность как предмет человеческих усилий и деятельность богов как создателей разграничивались. Исходя из изученных нами письменных источников, представленных в Тезаурусе египетского языка (*Thesaurus Linguae Aegyptiae*), египтяне не применяли метафору строительства к божеству. С этой точки зрения показательным служит следующее предложение со стелы Аменхотепа II: *qm³.n sw jt(j) (=f) R'w r qd (n) =sn k'³rj.PL =sn*, в которой

⁷ См., например, надпись на стеле Сети I: «Да здравствует совершенный бог, создающий памятники отцу своему Амону-Ра <...>, царь Верхнего и Нижнего Египта и повелитель Двух Земель, устанавливающий справедливость Ра, сын Ра, владыка Корон, Сети, возлюбленный Птахом, которому жизнь дана, как Ра, навечно». URL: <https://thesaurus-linguae-egyptiae.de/text/6ZVWQAHV2JEFZLIBY7SGVLD CYM/sentences> (дата обращения: 26.01.2025).

говорится о фараоне, что Ра создал (*qm'*  )⁸ его, чтобы он построил (*qd*) святилищ⁹. Египетская архитектура, при всем ее сакральном характере, все же оставалась делом рук человеческих, не преуменьшая при том свое значение «памятника вечности, изысканно выполненного с учетом требований бесконечности»¹⁰.

Собственно строительная деятельность в Египте обозначалась несколькими словами, восходящими к корню *qd*. Иероглифическое начертание *qd* было , что дословно обозначало «горшок»¹¹. Строитель, скульптор, гончар обозначались одним и тем же

словом *qd.w*, в иероглифическом начертании          

и недвусмысленно¹⁷, отчего были неизбежны, как минимум, два последствия – героическое сознание (жизнь героя – жертва богам) и обширное храмовое строительство.

Ответственность перед богами за служение людей нес царь, совмещавший в себе две основные функции – руководство строительством храмов, именуемых *bit-ili* (дом бога) [8, с.134], и совершение жертвоприношений. Этот царь-первосвященник именовался *ensi (k)* (энси), что означало «возглавляющий народ (или род) жрец, закладывающий (храмы и другие здания)» [9, с.121].

Цари видели свое предназначение, в первую очередь, не в военных походах, а в строительстве домов богов и оросительных систем¹⁸. Престиж строителя отражен в эпосе о Гильгамеше, начало и конец которого закольцованы строчками, воспевающими город Урук¹⁹. Город в сознании народов Двуречья обладал настолько большой ценностью, что даже боги считались населяющими «небесный город» [9, с.141].

Божествам приписывалось создание земных городов. Культурный герой Двуречья – бог Энки, создатель мировых ценностей, хранитель основ цивилизации, придумавший, среди прочего, «форму для кирпича», считался основателем города Эреду [10].

Культ общего божества связывал соседние поселения в единый «город-государство»²⁰, центром которого был храм [12]. Разрушение храма было равносильно политическому уничтожению города [8, с.120].

Местом пребывания богов было *Ub-šu-unken- (n) a (k)*, что означает «пространство (или огражденное место, платформа) для устройства собрания» [9, с.129]. Слово *ub* обозначало ярус зиккурата – одного из символов архитектуры Двуречья. Слово «экур» в аккадском языке обозначает «седалище бога», сам же зиккурат был ступенчатой пирамидой, построенной по принципу «алтарь на алтаре» и завершенной вознесенным в небо храмом [13].

Указание на строительство было частью титулатуры царей, в частности, Яхдун-Лима (*ana Jaḥdunlim ba-ni bi-ti- šu* [14, р.85]). Следует отметить, что слово *banû* обозначало не только строительство, но и акт творения, а также разработку плана, моделирование ситуации [14, р.83]. Это же слово характеризовало деятельность богов по обустройству космоса, относилось к тотальности творения [14, р.88], а также к абстрактным концепциям – в частности, к утверждению справедливости [14, р.89]. Кроме того, это слово обозначало рождение, сотворение [14, р.90]. В этом контексте к слову *banû* становится близким

египетское слово *msw.t* (в иероглифическом начертании – , отчетливо виден шалаш из трех жердей), также обозначавшему «рождение»²¹.

¹⁷ «Бремя работы на богов должны они нести, на вечные времена установлены границы: строительную корзину и строительную доску должно дать им в руки, чтобы строили они величественное здание (храм) для богов» [7, с.16].

¹⁸ Как указывает И.М. Дьяконов, «все древнейшие надписи шумерских правителей были посвящены исключительно строительству – основанию или перестройке храмов и каналов, даже в тех случаях, когда можно с уверенностью сказать, что данный правитель был завоевателем» [9, с.121].

¹⁹ «Поднимись и пройди по стенам Урука,
Обозри основанье, кирпичи ощупай:
Его кирпичи не обожжены ли,
И заложены стены не семью ли мудрецами?» [11].

²⁰ См. у И.М. Дьяконова: «город-государство (шум. *ki* «земля» или *ugi* «поселение, община», акк. *ālum*) представлял собой обычно не одно поселение городского типа, а группу укрепленных поселений-общин, связанных общей территорией и общими органами управления, а также культом главного местного божества, стоявшего над божествами отдельных поселений» [9, с.70].

²¹ Thesaurus Linguae Aegyptiae. URL: <https://thesaurus-linguae-aegyptiae.de/lemma/75070> (дата обращения: 05.02.2025).

Строительство храмов обосновывалось повелением богов. Начало строительных работ сопровождалось специальным ритуалом, для которого изготавливалась смесь из глины, масла, меда, кедрового бальзама, пива и вина [15, p.162]. Слово *duruššu*, обозначавшее фундамент [15, p.198], находилось в семантической связи со словом *išdu*, которое относилось к городам, священным зданиям, правлению царя и имело космологические коннотации [15, p.199].

2.2. Технический аспект архитектурной деятельности в Двуречье

Ключевой фигурой в строительстве Двуречья, как мы отметили выше, был царь. В результате раскопок древнешумерского города Лагаша были обнаружены статуи, изображающая царя Гудеа в виде архитектора с резцом, линейкой и планом здания (рис. 3).



Рис. 3. Древнее Двуречье, XXII век до н. э. Властитель города Лагаш – царь-зодчий Гудеа: а) фрагмент статуи Гудеа с планом здания; б) фрагмент статуи Гудеа с резцом и линейкой

В оставленных царями надписях говорится о проведенных работах по реконструкции и реставрации, обустройстве интерьеров, привлечении людей к строительным работам. Навуходоносор настолько увлекался строительством, что даже объяснял войну с Египтом необходимостью заготовки ливанского кедра [16] (ливанский кедр регулярно вывозился в Египет). Борьба за ливанский кедр отражена в эпосе о Гильгамеше – кедровые леса стережет Хумбаба, Гильгамеш и Энкиду убивают его, рубят кедры и привозят их в Урук.

В надписях Навуходоносора упоминается, что царь вместе с сыновьями носил корзины с кирпичом [16]. Представления о технологии строительства нашли свое отражение в вавилонском мифе о сотворении мира: «взял Эа глины и сотворил из нее бога изготовления кирпичей для строительства храмов, создал далее тростник и леса как необходимый строительный материал; создал бога плотников, бога кузнецов, Аразу – исполнителя строительных работ <...> Создал Эа царя для поддержания храмов богов» [7, с.17].

В Двуречье была создана сложнейшая система ирригации, просуществовавшая вплоть до монгольского нашествия в XIII веке н.э. [17]. Подтверждением эффективности ее работы стали впечатляющие урожаи, доходившие, по мнению Геродота, до уровня сам-триста [18]. Эта оценка, конечно, сильно преувеличена, но ее ценность – в отражении восхищения, с которым современники смотрели на успехи шумеро-аккадской цивилизации и ее преемников в деле обустройства междуречья Тигра и Евфрата. В качестве бога-строителя каналов почитался Энбилулу [19]. Титулом царя, обозначавшим его деятельность в качестве инспектора каналов, был *gugallu* [19]. При строительстве каналов активно использовались тростниковые циновки, промазанные битумом – для укрепления берегов и

борьбы с фильтрацией, которая, помимо потерь воды, могла приводить еще и к засолению почв. Современное нам слово «канал» восходит через древнегреческое *kávvā* и латинское *canā* к аккадскому слову *qanû*, означавшему «тростник» [20]. В самом же Двуречье каналы именовали словом *hirītu*, происшедшим от слова *herû*, что значило «копать, вынимать грунт»²².

При всей значимости строительных работ для государства, их непосредственные исполнители не пользовались каким-либо исключительным статусом. Первые известные нам законодательные акты, в которых регламентируется деятельность зодчего, – Законы Хаммурапи XVIII века до н.э., устанавливают для строителей строгую ответственность за качество работ – так, они приговаривают к смерти строителя в случае, если дом, который был им построен, обрушился и похоронил под своими обломками хозяина дома²³ (рис. 4). Основным термином, обозначавшим строителя (и, вероятно, наиболее почетным, если он прилагался к титулу царя), был *bānû* [14, p.95]. Руководитель строительных работ, возглавлявший труд неквалифицированных рабочих, обозначался как *itinnu* [22]. По всей видимости, были еще и авторы проектов – *tupšar mi-na-a-ti* (дословно переводится как «писец, определяющий пропорции») [23]. Показательно, что строгую ответственность по Законам Хаммурапи, указанную выше, несли именно *bānû* – думается, что их можно определить как руководителей строительных проектов в целом.



Рис. 4. Стела царя Вавилона Хаммурапи XVIII века до н.э. Первая, известная нам, письменная законодательная фиксация профессиональной ответственности зодчего

Заключение

В первые тысячелетия своего существования, как нам показывают данные исторических источников по Древнему Египту и Двуречью, архитектура представлялась актом творения, актом обращения к богу и актом его проявления в Этом Мире. Мастер-архитектор мыслит и творит во имя бога, именем бога и на благо людей.

Выявлено, что сакральный аспект деятельности архитектора наиболее полно и выразительно представлен в культуре Древнего Египта: как в построении самой

²² Electronic Babylonian Library (eBL) Platform. URL: <https://www.ebl.lmu.de/dictionary/hirītu%20> (дата обращения: 09.02.2025).

²³ *šum-ma bānûm a-na a-wi-lim bītam i-bu-uš-ma ši-bi-ir-šu la u-dan-ni-in-ma bītum i-bu-šu im-ku-ut-ma be-el bītim buš-ta-mi-it bānûm šu-u id-da-ak* (источник транслитерации: [21]).

архитектуры [4, 24, 25], так и в текстах, в том числе в терминологии, определяющей статус архитектора.

Возможности современной этимологии, существенно расширившиеся с появлением таких масштабных языковых корпусов, как Тезаурус египетского языка, Чикагский ассирийский словарь, Лейденские индоевропейские этимологические словари, позволили нам сделать следующие наблюдения:

- 1) изначально, с появлением древних государств и монументального строительства в Древнем Египте и в Двуречье, сакральный аспект архитектурной деятельности соотносился с творческим актом, подобным сотворению мира, зиждителем которого в разных вариантах выступали боги-творцы, боги-покровители профессии, культурные герои, цари и верховные жрецы;
- 2) строительная деятельность в Египте в техническом плане связывалась с глиной; корень *qd*, обозначающий работу с глиной, исчезает только в названии должности архитектора высшего ранга, носившего титул «начальник всех работ царя»;
- 3) отсутствие в Двуречье строгой языковой привязки строительства к какому-либо виду материала предположительно обусловлено большим разнообразием сортов глин, разновидностей тростника и других строительных материалов, для каждого из которых в аккадском языке были придуманы свои названия;
- 4) в Египте, с его развитой системой бюрократического аппарата, карьера архитектора могла складываться по ступеням, шаг за шагом – от помощника начальника работ до начальника всех работ царя. В Двуречье такой стройной системы нам обнаружить не удалось, равно как и сведений об иных архитекторах, помимо царей.

Древность – время наивысшего престижа профессии архитектора. Бог-творец всего сущего выступал одновременно в роли первого архитектора, создателя первых строительных памятников. В Двуречье главным архитектором был царь, в Египте долгое время – первый вельможа, бывший в то же время жрецом. В эпоху Нового царства жреческие функции главного архитектора постепенно исчезают. Перестав быть жрецом, архитектор утратил функцию главного идеолога культуры. На этом фоне сама культура значительно беднеет – при Птолемеях, когда за главным архитектором осталась только функция начальника работ, творческий процесс создания новых храмов оказался сведен к различным вариантам весьма условной интерпретации идей ушедших времен.

Источники иллюстраций

Рис. 1. URL: <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010006202> (дата обращения: 09.02.2025).

Рис. 2. Alexander Badawy. A History of Egyptian Architecture, Vol. I, from the Earliest Times to the End of the Old Kingdom. Sh. Studio Misr, Giza, Egypt, 1954. P. 82.

Рис. 3. а) URL: <https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010119540> (дата обращения: 09.02.2025); б) URL: <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010119542> (дата обращения: 09.02.2025).

Рис. 4. URL: <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010174436> (дата обращения: 09.02.2025).

Список источников

1. Бернгейм Э. Введение в историческую науку / пер. с нем. В.А. Вайнштока; под ред. В.В. Битнера. 2-е изд. Москва, 2011. С. 34–35. // Цит. по: Источниковедение. И.Н. Данилевский, Д.А. Добровольский, Р.Б. Казаков и др.; отв. ред. М. Ф. Румянцева; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». Москва: Изд. дом Высшей школы экономики, 2015. С. 30.

2. Гуревич А.Я. Средневековый мир: культура безмолвствующего большинства. Москва, 1990. С. 161-162. // Цит. по: И.Н. Данилевский, Д.А. Добровольский, Р.Б. Казаков и др. Указ. соч. С.107.
3. Матье М.Э. Избранные труды по мифологии и идеологии древнего Египта. Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1996.
4. Павлов Н.Л. Храм Ипет-Сут и пространственное мышление зодчих Древнего Египта: диссертация на соискание ученой степени кандидата архитектуры: 18.00.01. Москва, 1982.
5. Матье М.Э. Роль личности художника в искусстве Древнего Египта // «Труды Отдела Востока Государственного Эрмитажа». Т. IV. Ленинград, 1947.
6. Ancient Records of Egypt. Historic Documents, from the Earliest Times to the Persian Conquest. Collected, edited and translated, with commentary, by James Henry Breasted, Ph.D., Professor of Egyptology and Oriental History in the University of Chicago. Volume II. The Eighteenth Dynasty. Chicago: University of Chicago Press, 1906. P. 19.
7. Тюменев А.И. О предназначении людей по мифам древнего Двуречья // Вестник древней истории 4 (26). Институт истории АН СССР, Москва-Ленинград, 1948.
8. Тураев Б.А. История Древнего Востока / Под редакцией В.В. Струве и И.Л. Снегирёва. Ленинград: Соцэкгиз, 1936. Том 1.
9. Дьяконов И.М. Общественный и государственный строй древнего Двуречья. Шумер. Институт востоковедения АН СССР. Москва: Издательство восточной литературы, 1959.
10. Мифы народов мира. Энциклопедия (в 2 томах). Гл. ред. С.А. Токарев. Том 2. Москва: «Советская Энциклопедия», 1988. С. 662. Автор статьи – В.К. Афанасьева.
11. Эпос о Гильгамеше («О все видавшем»). Перевод с аккадского И.М. Дьяконова. Москва-Ленинград: Издательство АН СССР, 1961. С. 7.
12. Матье М.Э. Искусство Древнего Востока / М.Э. Матье, В.К. Афанасьева, И.М. Дьяконов, В.Г. Луконин // Памятники мирового искусства. Выпуск II (серия первая). Москва: Издательство «Искусство», 1968. С. 44. Автор главы – В.К. Афанасьева.
13. Павлов Н.Л. Алтарь. Ступа. Храм. Архаическое мироздание в архитектуре индоевропейцев. Москва: ОЛМА-ПРЕСС, 2001. С. 59.
14. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 2, B. Fourth Printing, 1998.
15. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 3, D. Fifth Printing, 2004.
16. Тураев Б.А. История Древнего Востока / под редакцией Струве В.В. и Снегирёва И.Л. Ленинград: Соцэкгиз, 1936. Том 2. С. 91.
17. Лурье И.М. Очерки по истории техники Древнего Востока / И.М. Лурье, К.С. Ляпунова, М.Э. Матье, Б.Б. Пиотровский, Н.Д. Флиттнер. Москва: Издательство Академии наук СССР, 1939. С. 19. Автор главы – Н.Д. Флиттнер.
18. Геродот. История в девяти книгах. Изд-во «Наука», Ленинград, 1972. Перевод и примечания Г.А. Стратановского, под общей редакцией С. Л. Утченко. Редактор перевода Н.А. Мещерский. С. 72.

19. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 5, G. 1956. P. 121.
20. Beekes, R. S. P. (Robert Stephen Paul), Beek, Lucien van. Etymological dictionary of Greek // Leiden Indo-European etymological dictionary series. Ed. by Alexander Lubotsky; v. 10/1-2. Leiden-Boston: Brill, 2010. P. 636.
21. Harper Robert Francis. The code of Hammurabi, King of Babylon about 2250 B.C. Chicago: University of Chicago Press, 1904. P. 80.
22. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 7, I and J. Fifth Printing, 2004. P. 297.
23. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 10, M, part 2. Third Printing, 2004. P. 88.
24. Павлов Н.Л. Построение храма по лучу восходящего Солнца // «Светотехника». 2024. № 1.
25. Pavlov N. The sun ray as a tool to design an architectural form // Light & Engineering. 2019. Vol. 27. pp. 32-41.
26. Павлов Н.Л. Как строились египетские пирамиды // Architecture and Modern Information Technologies. 2022. № 4(61). С. 162-175. URL: https://marhi.ru/AMIT/2022/4kvart22/PDF/11_pavlov.pdf DOI: 10.24412/1998-4839-2022-4-162-175 (дата обращения: 09.02.2025).

References

1. Ernst Bernheim. Einleitung in die Geschichtswissenschaft. Übersetzung aus dem Deutschen. Moskau, 2011. S. 34-35. Cited by: *Istochnikovedenie*. Danilevskiy I.N., Dobrovolskiy D.A., Kazakov R.B. et al. Moscow, 2015, p. 30.
2. Gurevich A.Ya. *Srednevekoviy mir: kultura bezmolstvuyushchego bolshinstva* [The medieval world: the culture of the silent majority]. Moscow, 1990, pp. 161-162. Cited by: *Istochnikovedenie*. Danilevskiy I.N., Dobrovolskiy D.A., Kazakov R.B. et al. Moscow, 2015, p. 107.
3. Matthieu M.E. *Izbranniye trudy po mifologii i ideologii drevnego Egipta* [Selected works on mythology and ideology of ancient Egypt]. Moscow, 1996.
4. Pavlov N.L. *Khram Ipet-Sut i prostranstvennoye myshlenie zodchikh Drevnego Egipta* [Temple Ipet-Sut and spatial thinking of the architects of ancient Egypt. Thesis for PhD in Architecture]. Moscow, 1982.
5. Militza Matthieu. The role of the artist's individuality in Egyptian art. Musée de l'Ermitage. Travaux du département oriental. Vol. IV. Leningrad, 1947.
6. Ancient Records of Egypt. Historic Documents, from the Earliest Times to the Persian Conquest. Collected, edited and translated, with commentary, by James Henry Breasted, Ph.D., Professor of Egyptology and Oriental History in the University of Chicago. Volume II. The Eighteenth Dynasty. Chicago: University of Chicago Press, 1906, p. 19.
7. Tyumenev A.I. *O prednaznachenii lyudey po mifam drevnego Dvurechiya* [On human destiny according to Mesopotamia's mythos]. Moscow-Leningrad, 1948, p. 16.
8. Turaev B.A. *Istoriya Drevnego Vostoka* [History of the Ancient Orient]. Leningrad, 1936. Volume 1.

9. Diakonoff I.M. *Obshchestvennyy i gosudarstvennyy stroy drevnego Dvurechiya. Shumer* [Social and political system of Mesopotamia. Sumer]. Moscow, 1959.
10. *Mify narodov mira. Entziklopediya* [Myths of the nations. Encyclopaedia. Volume 2]. Moscow, 1988, p. 662. Author of the article – Afanasieva V.K.
11. The Epic of Gilgamesh (“He who Sees the Unknown”). Translated by Diakonoff I.M. Moscow-Leningrad, 1961, p. 7.
12. Matthieu M.E., Afanasieva V.K., Diakonoff I.M., Lukonin V.G. *Iskusstvo Drevnego Vostoka* [The art of the Ancient Orient]. Moscow, 1968, p. 44. Author of the chapter – Afanasieva V.K.
13. Pavlov N.L. *Altar'. Stupa. Hram. Arhaicheskoe mirozhdanie v arhitekture indoevropejcev.* [Altar. Stupa. Temple. The archaic universe in the architecture of the Indo-Europeans]. Moscow, 2001, p. 59.
14. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 2, B. Fourth Printing, 1998.
15. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 3, D. Fifth Printing, 2004.
16. Turaev B.A. *Istoriya Drevnego Vostoka* [History of the Ancient Orient]. Leningrad, 1936. Volume 2, p. 91.
17. Lurie I.M., Lyapunova K.S., Matthieu M.E., Piotrovskiy B.B., Flittner N.D. *Ocherki po istorii tehniki Drevnego Vostoka* [Essays on the History of the Ancient Oriental Technology]. Moscow, 1939, p. 19. Author of the chapter – Flittner N.D.
18. Herodotus. The Histories. Book I – Book IX. Translated by Stratanovskiy G.A. Leningrad, 1972, p. 72.
19. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 5, G, 1956, p. 121.
20. Beekes, R.S.P. (Robert Stephen Paul), Beek, Lucien van. Etymological dictionary of Greek. Leiden Indo-European etymological dictionary series. Ed. by Alexander Lubotsky; v. 10/1-2. Leiden-Boston: Brill, 2010, p. 636.
21. Harper Robert Francis. The code of Hammurabi, King of Babylon about 2250 B.C. Chicago: University of Chicago Press, 1904, p. 80.
22. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 7, I and J. Fifth Printing, 2004, p. 297.
23. The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD). Volume 10, M, part 2. Third Printing, 2004, p. 88.
24. Pavlov N.L. *Postroeniye hrama po luchu voskhodyashchego Solntsa* [The rising sun's ray as a tool to design a temple]. Moscow, 2024.
25. Pavlov N. The sun ray as a tool to design an architectural form. Light & Engineering, 2019, vol. 27, no. 2, pp. 32-41.
26. Pavlov N.L. How the Egyptian Pyramids were built. Architecture and Modern Information Technologies. 2022, no. 4(61). pp. 162–175. Available at: https://marhi.ru/AMIT/2022/4kvart22/PDF/11_pavlov.pdf DOI: 10.24412/1998-4839-2022-4-162-175

ОБ АВТОРАХ**Веденёв Михаил Юрьевич**

Магистр юриспруденции, магистр строительства, старший преподаватель кафедры «Архитектурная практика», Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия

m.vedenev@markhi.ru

Павлов Николай Леонидович

Доктор архитектуры, профессор, кафедра «Советская и современная зарубежная архитектура», Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия; советник РААСН; действительный член Русского географического общества

pavlovn@mail.ru

ABOUT THE AUTHORS**Vedenev Mikhail Yu.**

Master of Jurisprudence, Master of Construction, Senior Lecturer at the Department «Architectural Practice», Moscow Architectural Institute (State Academy), Moscow, Russia

m.vedenev@markhi.ru

Pavlov Nikolay L.

Doctor of Architecture, Professor, Department of Soviet and Modern Foreign Architecture, Moscow Architectural Institute (State Academy), Moscow, Russia; Advisor to RAASN; Full Member of the Russian Geographical Society

pavlovn@mail.ru

Статья поступила в редакцию 24.01.2025; одобрена после рецензирования 05.03.2025; принята к публикации 07.03.2025.